

Situation 1

A senior employee (male: Honda) and a junior employee (female: Nakamura) are talking at the company about the farewell party of their colleague Mori-san.

Dialogue

ほんだ もり しごとさいご ひ
本田：森さんって仕事最後の日いつだっけ？

Honda: When's the last day of work for Mori-san again?

なかむら にち
中村：15日です。

Nakamura: It is the 15th.

ほんだ よる しよくじ い
本田：じゃ、その夜みんなで食事に行かない？

Honda: Well, why don't we all go out for dinner that night?

- しよくじ しよくじ
食事 meal; 食事する to have a meal

なかむら
中村：いいですね。

Nakamura: That is a good idea.

ほんだ なかむら みせし
本田：中村さん、おいしい店知ってる？

Honda: Nakamura-san, do you know of any good restaurants?

なかむら 中村：ええ。^{ばしょ}場所は^{かいしゃ}会社の^{ちか}近くがいいですか？

Nakamura: Yes. Do you prefer somewhere near the company?

- ^{ちか}近く near; nearby

ほんだ 本田：そうだね。または^{えき}駅の^{ちか}近くとか。

Honda: Yeah. Or maybe somewhere near a train station.

- ^{えき}駅 station

なかむら 中村：わかりました。

Nakamura: Okay.

ほんだ 本田：^{もり}森さんは^{なに}何^た食べたいかな。

Honda: I wonder what Mori-san would like to eat.

なかむら 中村：じゃ、ちょっと^{もり}森さんに^き聞いてみますね。

Nakamura: Well, I will try asking Mori-san.

ほんだ 本田：それから、みんなで^{はな}花を^か買おうと思^{おも}ってるんだけど。

Honda: Also, I'm thinking we all buy some flowers together.

- ^{はな}花 flower

なかむら 中村：いいですね。きっと^{よろこ}喜^{おも}ぶと思います。

Nakamura: That is a good idea. I'm sure she will be really happy.

- きっと surely; certainly
- ^{よろこ}喜^{おも}ぶ to be glad; to rejoice

ほんだ 本田：じゃ、^{ぼく}僕は^{しよくじ}みんなに^{はな}食事と花の^{つた}こと伝えとくよ。

Honda: Well, I'll let everyone know about the meal and the flowers.

- ^{つた}伝える to tell, to let know; to hand down

なかむら 中村：じゃ、^{わたし}私は^{みせ}店を^{さが}探しておきますね。

Nakamura: And I will look for a restaurant.

- ^{さが}探す to look for; to search for; to seek

ほんだ 本田：ありがとう。

Honda: Thanks.

Situation 2

Two female friends (Miyuki and Tomoko) are talking about a meeting between Tomoko's boyfriend and her parents.

Dialogue

みゆき さいきん、かれとはどう？
美雪：最近、彼とはどう？

Miyuki: How have things been with your boyfriend recently?

ともこ こんどうちのおやにしょうかいすることになったんだ。
知子：今度うちの親に紹介することになったんだ。

Tomoko: It's been decided that I'll introduce him to my parents soon.

- しょうかい 紹介 introduction; しょうかい 紹介する to introduce

みゆき けっこん決まったの？
美雪：えっ、結婚決まったの？

Miyuki: has your marriage been decided?

- けっこん 結婚 marriage; けっこん 結婚する to marry; to get married
- き 決まる to be decided

ともこ
知子：うん。

Tomoko: Yeah.

みゆき はじ しょうかい
美雪：初めて紹介するの？

Miyuki: Will this be the first time you're introducing him?

ともこ かあ あ
知子：お母さんは会ったことあるよ。

Tomoko: My mum has met him before.

- [お]母さん mother; mom
- こと[が]ある to have experience of... (after the past tense); there are times when..., sometimes (after the present tense) e.g. そこに行ったことがある = I have been there; そこに行くことがある = I sometimes go there

みゆき とう はじ
美雪：お父さんは初めて？

Miyuki: It's the first time for your dad?

- [お]父さん father; dad

ともこ
知子：うん。

Tomoko: Yeah.

みゆき ともこ とう たし きび
美雪：知子のお父さんって確か厳しくなかった？

Miyuki: Wasn't your dad strict, if I recall?

- 厳しい strict; hard

ともこ
知子：うん、結構けっこうきび厳しいんだよね。

Tomoko: Yeah, he's pretty strict.

みゆき
美雪：大丈夫だいじょうぶだよ。知子の彼ともこってとってもいい人ひとだから。

Miyuki: It'll be fine, since your boyfriend is a really great person.

- 大丈夫だいじょうぶ safe; all right

ともこ
知子：まあね。お父さんとう認みとめてくれるといいんだけど。

Tomoko: I guess. It'll be great if my dad accepts him.

- 認みとめる to recognize; to acknowledge; to admit, to approve; to accept

みゆき
美雪：私わたしが結婚けっこんした時ときも結局けっきょくお父さんとう認みとめてくれたから、大丈夫だいじょうぶだよ。

Miyuki: My dad eventually accepted my husband too when we got married, so it'll be fine.

ともこ
知子：そうだね。お母さんかあもいるしね。

Tomoko: That's true. There's also my mum at least.